



presenta

LIZZY e RED

AMICI per SEMPRE

Un film diretto da **Denisa Grimmová** e **Jan Bubeníček**

Basato sul Libro di **Iva Procházková**

Una produzione **Fresh Films** (Repubblica Ceca) e **Les Films du Cygne** (Francia)

Animazione in stop-motion, 3D e SFX
Durata: 1h26



AL CINEMA DAL 3 MARZO

Distribuito in esclusiva per l'Italia da **Adler Entertainment**



SINOSI

In seguito ad uno sfortunato incidente, un esuberante topolino e un timido cucciolo di volpe si ritrovano involontariamente nel paradiso degli animali. In questo strano ambiente, dovranno mettere da parte i loro istinti naturali e lavorare insieme per riuscire nel loro viaggio attraverso questo nuovo mondo. Il topolino e la giovane volpe condividono molte avventure e sorprese inaspettate e alla fine diventano i migliori amici.

NOTE DI REGIA

Il nostro film racconta la storia di una topolina arrabbiata con il mondo che la fa crescere all'ombra del padre. Così si mette in testa di dimostrare a tutti che non ha paura di nulla. Un giorno si spinge un po' troppo in là e si ritrova in un universo parallelo: è finita nel paradiso degli animali. Lì incontra un cucciolo di volpe con cui non potrebbe mai essere amica nella vita, ma nonostante tutto si imbarcano insieme in una grande avventura e nel corso del viaggio costruiscono un'amicizia vera e duratura.

Denisa Grimmová

Appartenendo a due specie animali molto diverse, Lizzy e Red sarebbero destinati a essere acerrimi nemici. Ma quando si incontrano nell'aldilà, non possono fare a meno di imbarcarsi in un viaggio assieme per i fantastici paesaggi del paradiso degli animali.

Jan Bubenicek

NOTE DI PRODUZIONE

Nel 2010 Denisa Grimmová, un'amica fin dalla scuola di cinema, mi ha proposto l'idea di adattare il libro per bambini di Iva Prochazkova "Even Mice Belong in Heaven" in un lungometraggio d'animazione. La storia si prestava perfettamente a un cortometraggio di venti minuti, ma c'era bisogno di molto lavoro per renderlo un lungometraggio. Alla fine ci sono voluti sei anni per completarlo. Abbiamo scritto numerose versioni del copione con due sceneggiatori diversi, prima Alice Nellis e poi Richard Malatinsky, finché la storia non è diventata quella che abbiamo realizzato in un film e che si potrà guardare al cinema.

Questo film è una vera coproduzione europea. A volte il film veniva realizzato in otto location diverse in Europa. Le riprese sono andate avanti per poco più di 14 mesi. Abbiamo costruito quasi 80 set e creato più di 100 burattini. Abbiamo girato su veri set diversi contemporaneamente con 8 animatori, rendendolo, in termini di organizzazione e budget, la maggior produzione in stop-motion mai realizzata nella Repubblica Ceca.

Vladimir Lhotak



Non ho perso l'occasione di lavorare a questo progetto fin dal primo istante in cui Vladimir mi ha proposto l'idea. Quando ho visto i primi disegni, mi sono immaginato i set, gli animali, l'energia e le emozioni che sarebbero potute scaturire dalla storia e come avrebbe toccato le persone e fatto presa specialmente su un pubblico giovane.

Alexandre Charlet

PERSONAGGI

Lizzy

Lizzy è una topolina impaziente e piena di energia. È anche molto testarda. È stata cresciuta dalla mamma e dai fratelli. Essendo la sorellina minore, è stata viziata ma anche presa in giro dal resto della famiglia. A volte è nervosa e timorosa, e odia essere spaventata dagli altri ed essere apostrofata come una fifona. Non è una fifona, è coraggiosa! E lo dimostrerà!

Red

Red è un giovane volpacchiotto piuttosto timido e introverso. Ha subito prepotenze quand'era un cucciolo ed è insicuro. Soffre un po' di balbuzie.

Talpotto

È una talpa simpaticissima. Ha la s blesa. È un buon amico: sincero, prova ammirazione ed è segretamente innamorato di Lizzy. Ha sempre freddo e gli cola sempre il naso.

Papa

Papa è un papà modello; ha mille attenzioni e in tutta la foresta è conosciuto come un eroe.

Grugno

È una grossa volpe cattiva, ed è anche lo zio crudele e cinico di Red. Tutta la foresta ha paura di lui.

E poi ci sono i saggi uomini, i guardiani e mentori degli animali in paradiso.

La capra

Alle porte del paradiso degli animali, questa furba vecchia signora annota tutto sul suo taccuino di foglie di cavolo e sa tutto quello che c'è da sapere su tutti.

Gli Scarabei

La polizia del paradiso degli animali, militari che mantengono la legalità distribuendo avvertimenti e allontanando chi non rispetta le regole o si comporta in MODO VIOLENTO O IROSO.

L'orsetto lavatore

L'orsetto lavatore è uno stilista eccentrico e affettuoso.



Il cocodrillo

È uno dei vecchi saggi ed è tanto serio quanto profondo. Si occupa dell'area balneabile.

La rana

Ha un caratteraccio da matrigna, spesso scontroso e costantemente lamentoso.

Il gamberetto

La scienza in persona, spiega i principi dell'eternità.

Il pappagallo

un comico nato. Un vero chiacchierone. Un direttore di pista, che a volte può diventare anche un po' troppo!

Il corvo

Il corvo è l'alter ego del pappagallo, e appare quando è richiesto un tono più serio e profondo.

Il granchio

Un vero intrattenitore, affettuoso, divertente e pieno di energia! È un chiacchierone, e anche un po' matto, ma soprattutto è un gran bonaccione.

La balena

La balena è un po' il capitano di questa grande nave che detta il corso dei nostri personaggi nel paradiso degli animali e li guida nel loro viaggio di ritorno alla Terra. Ha una voce narrativa interna meditativa.

SETTE AMBIENTAZIONI DIVERSE

La Scuola

I compagni di scuola di Lizzy la chiamano fifona. Così decide di dimostrare a tutti che è coraggiosa come il padre, considerato un eroe da tutti.

Le Terme Del Paradiso

Sono un luogo affascinante dove gli animali non solo possono lavarsi e pulirsi, ma liberarsi dei loro istinti naturali abbandonando artigli o zanne necessari per la sopravvivenza sulla Terra. Qui, nelle Terme del paradiso, indipendentemente dalla taglia tutte le specie sono uguali.

Lo Specchio Dell'eternità

È uno stagno senza fondo dove il saggio gamberetto spiega a Lizzy e Red che non possono ritornare al passato, ma che ormai è alle loro spalle, e che entrambi devono proseguire il loro viaggio.



Il Parco Dei Divertimenti Del Paradiso

È dove gli animali vanno a divertirsi, dove possono dimenticare i loro problemi e i processi mentali e assimilare cattivi ricordi ed esperienze delle loro vite passate sulla Terra.

La Foresta Delle Foreste

La foresta delle foreste è buia e spaventosa. Rappresenta il test finale per assicurarsi che gli animali accettino le loro debolezze e siano pronti a iniziare una nuova vita.

Le Viscere Di Una Balena Gigante

Nella pancia della balena c'è uno splendido teatro in stile italiano dove vengono trasmessi film sulle vite passate di ogni personaggio prima che ritornino sulla Terra.

IL REGNO DELLE MARIONETTE Animazione "stop-motion": una tradizione ceca

Secoli prima che l'animazione con marionette apparisse nei cinema occidentali, nella Repubblica Ceca i burattini erano un'antichissima tradizione cui si assisteva nei piccoli teatri locali. Gli spettacoli di burattini raggiunsero il massimo della popolarità durante l'impero austro-ungarico e, all'epoca, famosi burattinai come Josef Skupa approfittarono della mancanza di interesse nel teatro dei burattini da parte della censura politica che credeva che gli spettacoli di burattini fossero solamente una forma d'intrattenimento per bambini. Tuttavia, i censori trascurarono il fatto che un folto pubblico di adulti accompagnava i bambini agli spettacoli delle leggende del folclore ceco, e il teatro dei burattini divenne una piattaforma per i temi satirici e contro l'establishment del momento, un po' come Guignol in Francia.

Poi, durante la Seconda Guerra Mondiale, i burattini cechi fecero la loro prima apparizione davanti alle telecamere. Hermina Tyrlovà, a cui piaceva eludere le regole della censura, adattò un libro per bambini molto popolare in un ambizioso cortometraggio. Si chiamava *Ferda La Formica* e fu il primo film d'animazione ceco a usare burattini di legno. A seguito del successo del film, Hermina Tyrlovà e Karel Zeman divennero importanti registi degli Zlin Film Studios.

Ma la persona che il pubblico associa più strettamente ai film di animazione con i burattini cechi è Jiri Trnka, il Walt Disney dell'animazione coi burattini. Alla fine della guerra, Trnka, già noto prima della Seconda Guerra Mondiale per i suoi spettacoli di burattini nella grande tradizione di Skupa, creò uno studio al centro di Praga assieme a un gruppo di amici, dove produsse una ventina di film, tra cui 6 lungometraggi, fino alla sua morte nel 1969. Già nel 1945 Trnka ebbe la straordinaria e pionieristica iniziativa di fondare una scuola cinematografica nazionale affiancata al suo studio per sviluppare tecniche di animazione 2D e burattini. Registi del mondo intero vennero a studiare o cercare ispirazione, tra cui l'animatore giapponese Kawamoto e il famoso animatore olandese Co Hoedeman.

Assieme a Bretislav Pojar, suo maggiore collaboratore e successore, Trnka sviluppò una tecnica d'animazione molto fluida e controllata per esprimere le emozioni



principalmente attraverso i gesti. Sebbene spesso ispirati a classiche storie per bambini, i film erano molto moderni sia nella forma che nel contenuto. Le storie esprimevano i problemi del mondo contemporaneo ma erano sublimite dalla poesia e fluidità di un film animato. Altri grandi nomi seguirono, come Lubomir Benes e Vladimir Jiranek, creatori della famosa serie animata *Pat and Mat* (1976-2004), o Jiri Barta, che nel 1985 diresse *The Pied Piper*, o più recentemente l'originalissimo *Toys in the Attic*, che mixa burattini ad altre tecniche animate e che ora si può vedere sul grande schermo nella versione rimasterizzata.

Sebbene la crescita di una società basata su un'economia di mercato rallentò la produzione di film d'animazione cechi per circa vent'anni, la famosa scuola cinematografica di Praga, la FAMU, ha continuato a sfornare nuovi filmmaker. Oggi in numero sempre maggiore seguono le orme dei grandi nomi come Trnka, Pokar e Barta.

Tra loro ci sono Jan Bubenicek e Denisa Grimmová, i registi di *Lizzy e Red – Amici per sempre*. Il loro film in stop-motion, nella tradizione dei loro maestri, è un racconto onirico pieno di animali, ricco di humour e poesia, dove vengono esplorati argomenti di "vita reale" come la morte, il superamento delle proprie paure, i temi del pregiudizio e dell'amicizia.

UN MONDO DI FANTASIA Dai registi Denisa Grimmová e Jan Bubenicek

La storia, adattata dal libro *Even Mice Belong in Heaven* di Iva Prochazková, ha richiamato la nostra attenzione per due ragioni principali. In primo luogo per la sua accuratezza e sensibilità, e in secondo perché affronta le domande poste dai nostri bambini mentre crescono. Quando il nostro primo figlio aveva tre anni, ci ha chiesto: "Mamma, un giorno morirai?" Non era una domanda facile cui rispondere, sapendo che qualsiasi cosa avremmo risposto si sarebbe fissata nella sua mente, forse per tutta la vita. Era una grande responsabilità. Non potevamo dire, sebbene sia ciò che crediamo, che un giorno semplicemente la vita giunge al termine e poi non c'è più nulla. Questo tipo di risposta può portare alla paura della morte, la paura del nulla, un senso di inutilità e di mancata presa di responsabilità per la propria vita. Dall'altro lato, non volevamo incoraggiare la credenza in Dio o nel paradiso.

Le favole sono sempre state un modo semplice di comunicare ai bambini informazioni sulle dure realtà della vita in un modo leggero e facile da comprendere. Le favole danno loro la libertà di esplorare idee su molti soggetti differenti in modo fantasioso e non minaccioso.

I tabù e la paura intorno alla morte sono molto comuni nei paesi occidentali ed vengono tramandati di generazione in generazione. Non parliamo liberamente della morte e la consideriamo un segno della fragilità umana, mentre in realtà è solo una parte del ciclo vitale.



Il libro di Iva Prochazková parla ai bambini in modo molto naturale, gentile e diretto. Parla di un mondo parallelo che è solo l'inizio – o meglio un passaggio – prima di iniziare una nuova vita sulla terra. Il dolore è bilanciato dalla speranza e dalla gioia, domande filosofiche sull'Essere e il Nulla scompaiono e sono sostituite da una ricerca di coraggio per superare le proprie paure.

È un racconto che tratta la morte come un passaggio per entrare in un mondo parallelo che è un paradiso degli animali, ed è anche una storia d'amore e amicizia, che in sé è una delle sfide più grandi e belle della vita. Creare un mondo fantastico pieno di mistero, immagini oniriche, animali e creature divertenti è il materiale perfetto per un film animato per un pubblico giovane. Con i suoi nobili guardiani del paradiso, questo mondo stimola l'immaginazione dei piccoli, mentre gli argomenti seri del dolore e del lutto e la gioia di un'amicizia che nasce sono un buon punto di partenza per creare una storia ricca di colpi di scena, scene epiche e montagne russe emotive.

Nel film la storia viene raccontata interamente dal punto di vista della nostra improbabile coppia: Lizzy, una giovane topolina, e Red, un cucciolo di volpe. Sulla terra queste specie sono nemici naturali. Nel paradiso degli animali si uniscono e formano un forte legame di amicizia. In questa avventura, i nostri protagonisti imparano alcune importanti lezioni di vita: bisogna superare i propri pregiudizi, ascoltare e imparare a vivere assieme agli altri.

Crediamo che questo film, con il suo approccio leggero e deliberatamente naif, aiuterà genitori e figli a trovare insieme le risposte a domande spesso difficili. O che perlomeno permetterà di portare alla luce questi temi difficili e aprire una conversazione.

Siamo cresciuti con le opere dei maestri d'animazione cechi, e negli anni abbiamo anche avuto l'onore di avere alcuni di loro come maestri alla scuola cinematografica di Praga, la FAMU. Vogliamo far parte di questa grande tradizione d'animazione ceca, una tradizione che si è aperta al mondo. Con una forte ambizione artistica, LIZZY e RED | AMICI PER SEMPRE (*Even Mice Belong in Heaven*) è parte del revival dell'animazione ceca. E siamo sicuri che il team di talenti europei che abbiamo messo insieme per questo progetto ha creato un'opera originale e unica.

I REGISTI

Denisa Grimmová

Regista & Art Director. Denisa è un'animatrice specializzata in 2D e stop-motion. Ha diretto numerosi cortometraggi di successo e ha lavorato come set designer, anche al lungometraggio in stop-motion *Le Jardinier qui Voulait Etre Roi*, per il quale è stata nominata a un Czech Lion Award.

Filmografia:

2011- *Le Jardinier qui Voulait Etre Roi* (Art Director)



Regia:

2010- *Czech Pexeso* (tecnica mista)

2006- *On a Park Bench* (Burattini)

2003- *Stork Movie* (2D)

2002- *The Hiccup* (2D)

Ciò che mi piace di questa storia è che tratta di problemi che tutti i bambini affrontano, come la paura. Tutti i bambini soffrono di paura a diversi livelli o intensità, ma è qualcosa che tutti devono gestire. Proprio come la morte e l'amicizia sono argomenti che si affrontano a un'età molto giovane. Un altro tema molto importante è il pregiudizio. Lizzy ha sempre creduto che le volpi fossero cattive e che non sarebbe mai stata amica di una volpe. Ma in questo paradisiaco mondo parallelo, dove gli animali non possono più mangiarsi a vicenda e dove sono liberati dai loro istinti naturali, Lizzy scopre di avere molto in comune con il cucciolo di volpe, a entrambi piacciono le stesse cose e hanno opinioni simili. È un film che racconta che a volte è importante stravolgere l'ordine stabilito delle cose, che sia naturale o meno.

Jan Bubenicek

Regista e technical designer. Jan ha studiato con Bretislav Pojar alla scuola cinematografica di Praga, la FAMU. Ha anche partecipato a laboratori presso Skintoku Festival, Animation Kobe Festival, Kyoto University of Art and Design e Yamagata Film School come coach. Il suo film *The Three Fuos* è stato selezionato al Festival Cinematografico di Cannes per il premio New European Talents di Kodak.

Filmografia come regista:

2016- *Murderous Tales* (lungometraggio d'animazione)

2002- *The Pirate* (19'21, Stop motion) -Best animation IFF Karlovy Vary. Best Director Dahlonaga IFF

2000 - *The Three Fuos* (8'53) - Selezione Kodak a Cannes

1998 - *Lewis' Watch* (8'58) - Menzione speciale Anifest

È anche un film che parla d'amore e realizzazione personale. La nostra topolina Lizzy cerca di trovare l'amore perduto del padre morto prematuramente per colpa di una volpe crudele, e deve superare le sue paure. In questa avventura incrocia il suo cammino con un altro essere fragile. Red, un giovane volpacchiotto anche lui in cerca d'amore, che farà di tutto per conquistarsi la sua amicizia e fiducia.

CACCIA AL TESORO

**Intervista con l'autrice per bambini Iva Prochazková
(vincitrice del Czech Magnesia Litera Prize)**

Come ti è venuta l'idea della storia?

Sebbene sia stato scritto tanto sull'anima umana, anche se la sua esistenza non è mai stata provata, in pochi hanno scritto sull'anima degli animali in letteratura. L'ho sempre considerata un'ingiustizia fin da quando ero bambina. Quando il nostro criceto



è morto e lo abbiamo seppellito, la mia sorella minore era davvero triste, così mi sono inventata la storia di come l'anima del criceto fosse andata nel paradiso degli animali e di tutte le cose che avrebbe trovato. La aiutò a stare un po' meglio, così decisi che quando sarei cresciuta avrei scritto un libro sul nostro criceto e le sue avventure in paradiso. Alla fine, il criceto è diventato un topo.

Perché hai voluto raccontare questa storia?

Quasi tutti i bambini vogliono divertirsi e quasi tutti i bambini si chiedono cosa significhi la morte, cosa succede dopo la morte. Ho deciso di mettere assieme le due cose e scrivere un libro divertente sulla morte, ma anche sull'amicizia, e in particolare un'amicizia impossibile. Possiamo solamente fare supposizioni su ciò che accade dopo la morte, per cui non avevo paura delle lamentele dei critici letterari sul fatto che fossi troppo distaccata dalla realtà, o che avevo scritto uno scenario irrealistico o un finale non plausibile. Scrivere questo libro è stata una delle migliori esperienze che abbia mai avuto come autrice. È stato come imbarcarsi in un'avventura, una caccia al tesoro.

La storia di un topo e di una volpe è un classico letterario, in cosa si differenzia questa storia?

Non è un classico, è la mia storia. Anche nei miei altri libri mi dedico a ciò che mi interessa, ciò che voglio dire, non mi importa se la strada che prendo è stata vista e rivista o se rispetta o stravolge determinate convenzioni sociali o artistiche. I personaggi della mia storia non sono simboli o surrogati delle teorie che voglio esporre. Sono individui. Voglio che i bambini li accettino per come sono e provino qualcosa per loro. Evocare empatia, sentire emozioni, è sempre la cosa più importante per me.

TECNICHE D'ANIMAZIONE: UNA PRODUZIONE EUROPEA

L'elemento visivo del film unisce tecniche d'animazione in stop-motion per i burattini in ambientazioni tradizionali, animazione digitale in 3D per alcuni animali e insetti che volano o nuotano, con effetti speciali che uniscono fotogrammetria, pittura matte e video-mapping digitale per le sequenze nella foresta delle foreste.

Tecnica dei burattini

Ogni burattino ha una struttura articolata in acciaio che permette agli animatori di manipolarlo nella posizione o nel movimento desiderati. Ogni struttura metallica è stata rivestita con tessuti e/o pelliccia realistici. Inoltre ogni testa (o parte della testa) è stata animata con espressioni specifiche del viso e movimenti della mascella in modo che il dialogo sia sincronizzato con i movimenti della bocca. Abbiamo filmato più di cento burattini in più di 80 ambientazioni su 8 set simultanei per un periodo di 14 mesi.

Animazione 3D – Organizzazione della linea produttiva e strumenti 3D

Mentre si stava svolgendo tutto questo lavoro intenso sui burattini, abbiamo allestito strumenti d'animazione digitale per le scene di folla, per la sequenza nel tunnel e per



i personaggi che dovevano volare o nuotare, come i maybugs e la balena, oltre a farfalle, pipistrelli, libellule, pesci, ecc...

Lo studio INTHEBOX, responsabile dell'animazione 3D e degli effetti speciali digitali in Francia, ha istituito una linea di produzione per monitorare la produzione di tutti gli elementi digitali e per garantire il trasferimento dei dati tra i vari siti. L'intera parte in stop-motion è stata prodotta e girata a Praga nei Barrandov studio. Mentre il lavoro d'animazione è stato diviso tra tre studi in Francia: INTHEBOX ad Annecy, Amopix a Strasburgo e Le Studio Animation a Marsiglia, nel sud della Francia.

La colonna sonora è stata prodotta a New York per le voci originali in inglese, e anche a Praga, Parigi e Strasburgo, dagli studi 3Beep, Soundsquare, TitraFilm e Innversion.

Utilizzando strumenti digitali, la sfida era preservare gli universi originali creati da Jan e Denisa e l'aspetto tradizionale dell'animazione in stop-motion assieme a una linea produttiva che avrebbe permesso agli artisti di esprimere la loro creatività senza doversi preoccupare della parte tecnica delle cose, nonostante la complessità e l'elevato numero di compiti coinvolti nella produzione (tracking 3D, restore, layout, animazione 3D, effetti speciali, integrazione e compositing).

Questa impresa è stata un'impresa produttiva. Ci siamo trovati davanti due sceneggiatori che volevano fare il loro primo film, un film ambizioso con un elevato numero di set e personaggi. Avevano bisogno di produttori che credessero nella loro visione e dessero loro i mezzi per realizzarla. Non è stato facile, ci è voluto del tempo. Vladimir e io abbiamo lavorato molto per rendere fattibile questo progetto agli occhi dei professionisti.

Ci siamo riusciti grazie al supporto di tutti i nostri partner in coproduzione, distribuiti tra Annecy, Bordeaux, Amsterdam, Malmo, Montreal e Cannes. Alexandre Charlet

UN'AVVENTURA CINEMATOGRAFICA

Nota del produttore

L'idea di LIZZY e RED | AMICI PER SEMPRE (*Even Mice Belong in Heaven*) ci è stata presentata per la prima volta all'Annecy International Film Festival Market nel 2014. Si è immediatamente distinto per la storia originale e l'ambizione di far presa su un pubblico giovane. Oltre alla storia dalle ricche trame, che è anche una storia profondamente universale, siamo stati attratti dalla prima serie di immagini che hanno illustrato la presentazione.

La storia si basa su un racconto per bambini che ha ricevuto numerosi premi letterari. A parte il fatto che è stato tradotto anche in cinese, il libro è stato usato in molti studi psicologici sull'adolescenza grazie alla sua capacità di trattare temi sensibili. Il libro offre una possibile risposta a ciò che accade dopo la morte.

Il film è dunque un modo di intraprendere una conversazione con i bambini sui temi della morte e del dolore fin dalla tenera età. Ma questo non è il tema dominante, è semplicemente un trampolino per esplorare le questioni che ruotano intorno



all'amicizia, tolleranza, differenza, l'aiuto reciproco e la sicurezza di sé. È anche una ricerca d'amore e coraggio per aiutare a curare le vecchie ferite.

LIZZY e RED | AMICI PER SEMPRE (*Even Mice Belong in Heaven*) è un film animato rivolto principalmente ai bambini ma i suoi temi, che lavorano su livelli diversi di comprensione, hanno una portata di audience molto più ampia.

Grazie all'expertise francese e ceca nelle tecniche di stop-motion, abbiamo un film d'animazione davvero incredibile. Con quasi 80 set originali e un'impressionante galleria di cento personaggi, Denisa e Jan sono riusciti a dare un tocco leggero e divertente alla loro animazione assieme a un visual design unico e moderno.

Il film ha goduto di un rispettoso budget di 3,5 milioni di euro, mantenendo un elevato livello d'ambizione artistica. Ciò è stato possibile in primo luogo perché il costo delle riprese nella Repubblica Ceca era relativamente basso, specialmente perché gli artisti e tecnici puntano su questo film per ravvivare l'industria dello stop-motion nel loro paese. E in secondo luogo perché Jan Bubenicek, che ha una profonda conoscenza di tutte le varie tecniche d'animazione e post-produzione, ha cercato di trovare le soluzioni più idonee dal punto di vista finanziario e tecnico (proiezioni live sul set, fotogrammetria, ecc.). Infine, ogni studio ha fatto la propria parte e contribuito enormemente agli elevati valori della produzione, proprio come ogni tecnico e ogni artista che si è fregiato di partecipare con impegno all'ambizione artistica degli sceneggiatori.

LIZZY e RED | AMICI PER SEMPRE (*Even Mice Belong in Heaven*) è un film ambizioso ed è un vero piacere per noi vedere questo progetto a cui abbiamo lavorato per così tanti anni prendere finalmente vita. Ora è pronto da presentare al pubblico e speriamo che molti verranno a vederlo in Francia grazie a BEBEKA FLMS, oltre che in molti altri paesi grazie al lavoro di CHARADES INTERNATIONAL Alexandre Charlet e Vladimir Lhotak

I PRODUTTORI

LES FILMS DU CYGNE

Con sede a Parigi e Annecy, Les Films du Cygne è una società di produzione dedicata allo sviluppo e alla produzione di film audaci e ambiziosi (commedie, film drammatici, romantici, d'avventura, fantasy) per un ampio pubblico internazionale. Abbiamo prodotto più di 40 cortometraggi, due lungometraggi, tra cui LIZZY e RED | AMICI PER SEMPRE (*Even Mice Belong in Heaven*), il primo film animato diretto a Denisa Grimmová e Jan Bubenicek, e un documentario. I nostri film hanno ricevuto più di 1500 selezioni, 350 premi, tra cui un César come Best Short Film per Les Bigorneaux di Alice Vial e sono stati ampiamente trasmessi in TV in Francia e all'estero.

Diversi lungometraggi sono attualmente in fase di sviluppo, tra cui l'Écrivain de la famille di Jerome Cornuau, adattato dal romanzo di Grégoire Delacourt, Précoce di Alice Vial in coproduzione con Atelier de Production, Vers le bleu di Sophie Garric e Carmen du José Herrera e Manuel Sirgo. Stiamo anche sviluppando diversi progetti



per la televisione tra cui Alpha di Louis Aubert e Matthieu Bernard e Avoir l'Age di Frédéric Recrosio e Raphaëlle Moussafir, in coproduzione con Point Prod (Svizzera).

FRESH FILMS

Fresh Films è una società di produzione con sede a Praga, guidata da Vladimir Lhotak, il cui core business è collaborare con giovani talenti europei.

Negli ultimi anni Fresh Films ha prodotto diversi cortometraggi come Pilsen 2009 Jenica & Perla – 2015 – Documentario di Rozalie Kohoutová, coprodotto con la Francia

CAST E CREW

<i>Registi:</i>	Denisa Grimmová & Jan Bubenicek
<i>Sceneggiatura:</i>	Alice Nellis & Richard Malatinsky Basato sul libro di Iva Prochazková
<i>Produttori:</i>	Vladimir Lhotak (Fresh Films), Alexandre Charlet e Jonathan Hazan (Les Films du Cygne)
<i>Coproductori:</i>	Grzegorz Waclawek e Piotr Szczepanwicz (Animoon), Marek Jenicek e Tomas Janisek (CinemArt SK)
<i>Design & Art Direction:</i>	Denisa Grimmová, Jan Bubenicek & Jan Kurka
<i>Musiche originali:</i>	Krzystof A. Janczak
<i>Set designer:</i>	Jan Kurka
<i>Direttore della fotografia:</i>	Radek Loukota
<i>Editor:</i>	Vladimir Barak
<i>Registi animazione 3D:</i>	Thibault Delahaye (Le Studio animation) & Mathieu Marin (InTheBox)
<i>Supervisor effetti speciali:</i>	Madjid Chamekh e Mathie Marin (InTheBox)
<i>Registi compositing:</i>	Jan Kurka e Philippe Jarland
<i>Casting & Regia:</i>	Marie Bureau
<i>Registrazione audio:</i>	Pierre Aretino e Régis Debiold
<i>Mixaggio:</i>	Régis Debiold
<i>Studi:</i>	Titra Films e Innervision

Una produzione Fresh Films, Les Films du Cygne, Animoon & Cinemart
In coproduzione con Czech Television, Auvergne-Rhone-Alpes Cinéma, DD
Production, Barrandov Studio, Ec1 Lodz



Con il supporto di Eurimages, Creative Europe MEDIA, Czech Film Fund, Régions
Auvergne-Rhone-Alpes, Grand Est & Provence-Alpes-Cote d'Azur
In partnership con CNC, Cinéventure 3, Polish Film Institute & Slovak Audiovisual
Fund

FB: facebook.com/AdlerEnt/
Instagram: @adler_entertainment
YouTube: youtube.com/user/AdlerEntertainment

Ufficio stampa - Fusion Communications:

Simona Pedroli, simona.pedroli@fusiondigital.it | 333 6076773
Nicoletta Gemmi, nicoletta.gemmi@gmail.com | 339 4589349